

跟新概念英语 学英美文化

(第1册)

Learn British and
American Culture Through
New Concept English

中国石化出版社

[HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM](http://www.sinopec-press.com)

教·育·出·版·中·心

考天下学习网 编

跟新概念英语 学英美文化

(第1册)

中国石化出版社

HTTP://WWW.SINOPEC-PRESS.COM

教·育·出·版·中·心

图书在版编目 (CIP) 数据

跟新概念英语学英美文化. 第1册/考天下学习网编.
—北京: 中国石化出版社, 2013. 6
ISBN 978-7-5114-2143-2

I. ①跟… II. ①考… III. ①英语-阅读教学-自学
参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 095244 号

未经本社书面授权, 本书任何部分不得被复制、抄袭, 或者以任何形式或任何方式传播。版权所有, 侵权必究。

中国石化出版社出版发行

地址: 北京市东城区安定门外大街 58 号

邮编: 100011 电话: (010)84271850

读者服务部电话: (010)84289974

<http://www.sinopec-press.com>

E-mail: press@sinopec.com

北京富泰印刷有限责任公司印刷

全国各地新华书店经销

*

700×1000 毫米 16 开本 15.25 印张 376 千字

2013 年 7 月第 1 版 2013 年 7 月第 1 次印刷

定价: 30.00 元

前言

现如今,学习英语成为了中国人的必谈话题,越来越多的人加入到了英语学习的队伍中,而英语学习受到英美文化的制约,人们越来越认识到文化学习对语言学习的重要性。这就要求我们在学习英语的过程中,不但要学好作为交际工具使用的英语语言,还要深入了解英美文化。

文化是人类在社会历史发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和,特指精神财富,如文学、艺术、教育、科学等。简而言之,文化就是英文中的 way of life(生活方式)。文化是区分民族最重要的标志,在英语中,文化和社会在很多场合是可以互换的同义词。因此,不同国家和民族之间的一切交流,都必须建立在互相理解和尊重彼此文化的基础之上。

《新概念英语》是以零基础为起点,涵盖了小学到高中的所有必须掌握的语法知识点的教材,能够让学生在学英语的过程中,又同时感受到英语所带来的乐趣。“学习一门语言,不仅仅是掌握一套规则,积累大量词汇。教师工作的重点不应该是告诉学生关于一门语言的知识,而应是使学生能够使用这门语言。”不同的民族语言产生于不同的民族文化土壤,并随着该民族的文化发展而发展,因此,不懂一个民族的文化,就不可能真正学懂这个民族的语言,更不懂这个民族的人民。没有对英美文化的深刻了解,也就无法真正学好该民族的语言。所以,要想学好英语,就必须要了解英美等西方国家的背景文化。因此,我们以新概念英语作为媒介,从中发现丰富的英美文化,感受地道的英语学习。

本书具有以下特点:

一、趣味性强,内容新颖

书中内容与当下的社会生活热点息息相关,话题丰富多彩,极具现代生活气息。话题中既有传统的对人生、家庭、爱情的探讨,又不乏新鲜时尚的生活资讯。

二、简易性与知识性并举

书中尽量选用内容丰富、涉及面广同时语言简明的客观介绍文章,以扩大读者的知识面,提高对英语的理解能力和使用能力。

三、在学习英美文化的过程中学习英语

为便于在轻松的阅读中学习英语,文章中给出的英语词语,一般都是学习英语必须掌握的词语,涉及到英美文化的各个方面,包括常用专有名词、习语、惯用语及著名的英语文章佳句、段落等。本书便于读者边学文化边学英语,可达到一箭双雕之目的。

英美文化知识浩如烟海,不可能一一罗列。鉴于读者的需要,我们这里只选编在《新概念英语》中经常遇到的、与英语学习密不可分的英美文化知识,而且注意选择趣味性强、可读性强、思想健康的有关知识。

《跟新概念英语学英美文化(第1册)》精选了反映西方文化的文章,包含地理、民族、政治、法律、文化名人、服饰饮食、人文典籍等方面的知识,英汉对照,适用于各专业学生和广大英语爱好者。大家在阅读完本书后,不但能够深入了解英美文化与生活的方方面面,而且能够切实提高自己的英语交流能力。

编 者

目录

Lesson 1	1	Lesson 15	25
Courtesy 礼貌	1	At the Customs 在海关	25
Lesson 2	2	Lesson 16	27
Thanks & Responses 感谢及回答	2	Description 描述	27
Lesson 3	4	Lesson 17	28
Apologies & Replies 道歉及回答	4	Extending Conversation 展开交谈	28
Lesson 4	6	Lesson 18	30
Offers 主动帮忙	6	About Jobs 关于工作	30
Lesson 5	7	Lesson 19	31
Greetings 问候	7	Talking About Health 谈论健康	31
Lesson 6	9	Lesson 20	33
Shopping 购物	9	Describe a Person 描述一个人	33
Lesson 7	11	Lesson 21	35
Teacher 教师	11	Make an Appointment 预约	35
Lesson 8	13	Lesson 22	37
Talking About Work 谈论工作	13	Request 请求	37
Lesson 9	14	Lesson 23	38
Greetings 打招呼	14	Understanding 理解	38
Lesson 10	16	Lesson 24	40
Talking About Clothes 谈论衣着	16	Describing a Scenery 描述场景	40
Lesson 11	17	Lesson 25	42
Belief & Disbelief 相信与怀疑	17	Kitchen 厨房	42
Lesson 12	19	Lesson 26	43
Wishes, Desires & Curiosity 希望、意愿与好奇	19	Home Decoration 布置房间	43
Lesson 13	21	Lesson 27	45
Talking About Styles and Color of Things 谈论式样和颜色	21	Talking About Housing 谈论房子	45
Lesson 14	23	Lesson 28	46
Talking About Color 讨论颜色	23	Enjoy Cooking 享受烹饪	46

Lesson 61	102	Lesson 78	129
Seeing a Doctor 看医生	102	Invitations 邀请	129
Lesson 62	104	Lesson 79	131
I'm Not Feeling Well 我生病了	104	Necessary Items 购物清单	131
Lesson 63	105	Lesson 80	132
Treatment 治疗	105	Compliment 称赞	132
Lesson 64	106	Lesson 81	133
Don't Forget It 不要忘了	106	Ordering a Meal 点菜	133
Lesson 65	108	Lesson 82	135
At the Bank 在银行	108	Dining Out 外出吃饭	135
Lesson 66	110	Lesson 83	136
Happy Birthday! 生日快乐!	110	Talking About Vacation 谈论假期	136
Lesson 67	112	Lesson 84	137
Talking About Weekends 谈论周末	112	Correction 纠正	137
Lesson 68	113	Lesson 85	139
Talking About Dates 谈日期	113	Going to a Movie 看电影	139
Lesson 69	115	Lesson 86	140
Talking About Car 谈论车	115	Anger 生气	140
Lesson 70	116	Lesson 87	142
Criticism 批评	116	Talking About an Accident 谈论事故	
Lesson 71	117	142
Boredom 厌烦	117	Lesson 88	143
Lesson 72	119	Explanations 解释	143
Sympathy & Encouragement 同情与		Lesson 89	145
安慰	119	Looking for a House 找房	145
Lesson 73	121	Lesson 90	147
Is It a Blind Worship of Western Culture?		Reminding 提醒	147
盲目崇拜西方文化?	121	Lesson 91	149
Lesson 74	123	Moving to a New House 乔迁之喜	149
Comparison 比较	123	Lesson 92	151
Lesson 75	124	Preference 偏爱	151
Shoes & Hat Department 鞋帽天地		Lesson 93	152
.....	124	Neighbours 左邻右舍	152
Lesson 76	126	Lesson 94	154
School Phobia 学校恐惧症	126	Interview 面试	154
Lesson 77	128		
Seeing a Dentist 看牙医	128		

Lesson 95	155	Lesson 113	183
Traveling by Taxi 乘坐出租车	155	Small Change & Foreign Exchange	
Lesson 96	157	换钱	183
Talking About Time 谈时间	157	Lesson 114	184
Lesson 97	158	Anger & Disappointment 气恼与失望	
On the Train 在火车上	158	184
Lesson 98	160	Lesson 115	186
Easy & Difficult 易与难	160	Paying a Visit 拜访	186
Lesson 99	161	Lesson 116	187
First Aid 急救	161	Contradiction 反驳	187
Lesson 100	163	Lesson 117	188
Surprise 惊奇	163	Hosting a Dinner 款待用餐	188
Lesson 101	164	Lesson 118	190
At the Post Office 在邮局	164	Believing & Disbelieving 相信与不相	
Lesson 102	166	信	190
Offers & Responses 帮助与回答	166	Lesson 119	191
Lesson 103	168	Be Robbed 遭盗窃	191
College Life 大学生活	168	Lesson 120	193
Lesson 104	169	Help 帮忙	193
Threat 威胁	169	Lesson 121	194
Lesson 105	171	How to Call the Man in America 美国人	
Make a Mistake 犯错	171	如何称呼男子	194
Lesson 106	172	Lesson 122	196
Seeking & Making Suggestions 征求		Optimism 乐观	196
与提出建议	172	Lesson 123	197
Lesson 107	174	Tourism 旅游	197
Talking About Clothing 谈论穿衣	174	Lesson 124	200
Lesson 108	175	Seeking & Giving Opinions 询问及陈述	
Comparison 比较	175	观点	200
Lesson 109	177	Lesson 125	202
Give up Smoking 戒烟	177	Tea House 茶馆侃谈	202
Lesson 110	178	Lesson 126	203
Worry & Fear 担心与恐惧	178	Farewell 告别	203
Lesson 111	180	Lesson 127	205
Apply for Car Loans 申请买车贷款	180	Talking About TV Programs 讨论电视	
Lesson 112	181	节目	205
Notes 说明	181	Lesson 128	206
		Blame 责备	206

Lesson 129	208	Feel Blue 悲伤	218
Talking About Driving a Car 谈论开车		Lesson 137	220
.....	208	Dreams 梦想	220
Lesson 130	209	Lesson 138	221
Regret 后悔	209	Rumors 传闻	221
Lesson 131	211	Lesson 139	223
Going Out on Vacation 外出度假	211	Make Calls 打电话	223
Lesson 132	212	Lesson 140	224
Certainty & Not Sure 肯定与不肯定		Study Abroad 出国留学	224
.....	212	Lesson 141	226
Lesson 133	214	Travel by Train 火车旅行	226
Oscar Films 奥斯卡电影	214	Lesson 142	228
Lesson 134	215	Parties 聚会	228
Compromise 妥协	215	Lesson 143	229
Lesson 135	217	American Festival 美国的节日	229
Love & Marriage 恋爱与婚姻	217	Lesson 144	231
Lesson 136	218	Go Dutch 各付各的账	231



Courtesy 礼貌

课文拾贝 >>>

在西方国家,致谢主要有口头感谢和书面感谢两种形式:口头致谢是感谢人与被感谢人之间面对面或通过电话进行的,而书面致谢是一种十分正式的表达方式。如果感谢人觉得对方给予了自己很大的帮助,则往往采用写信的方式表达感谢。由于家用电话和手机的广泛应用,客人事后用电话向主人致谢在当今也是很普遍的。值得注意的是,英美国家的人们在表示感谢时,大都注意言辞适度,一般一句话能表达的意思就不用两句话。致谢言辞过分的话,则会使被感谢人感到不自在,同时也给人留下不真诚的印象。对别人的感谢做出合乎礼仪的回答是社会的规范要求。对致谢表示沉默,说明自己为别人做事情是不情愿的,那会让感谢人处境尴尬。有人听到感谢的话只是笑一笑,这也是一种回答的方式,请不要误认为对方没有回答。

文化美文欣赏 >>>

Telephone Etiquette

Courtesy is as important when speaking over the telephone as when talking to people face to face. The caller should give his or her name before asking for the person desired. A person should answer the phone with a pleasant "hello". If the person called is not there, the person who answers should tell the caller, "I'll have him (or her) return your call as soon as possible." When taking a message, a person should cheerfully write down the caller's full name and telephone number, and the time of the call. People should not talk too long on the phone because someone else may want to make a call.

It is generally considered improper to use mobile phones in restaurants and bars and in

libraries. If a mobile phone should suddenly sound off in one of these places, it is possible that the person with the phone is asked to leave. Besides, talking on a mobile phone in a public place for more than a minute is considered to be rude.

打电话的规矩

打电话与面谈一样应注意礼节。主叫的一方在对方接电话时,应主动自报姓名。接电话时也要先说一声“Hello”。如果要找的人不在,接电话的人应告诉打电话的人“我会尽快让他(她)回电话”,耐心记下打电话人的姓名、电话号码及打电话的时间。打电话的时间不应过长,以免耽误别人使用电话。

在餐馆、酒吧或图书馆里响起手机铃声或使用手机很不礼貌,有可能会被要求离开。此外,在任何公共场所打手机超过一分钟也会使人侧目。



Thanks & Responses 感谢及回答

课文拾贝 >>>

在英美社会,别人为自己做了事,帮了忙,说声“谢谢”,自己有什么地方打搅了别人,说声“对不起”,这是起码的礼节。尽管有人认为英美人不如中国人那么谦虚,不太讲究客套,可是他们的“谢谢”以及“对不起”却经常挂在嘴上。

“Thank you”几乎用于一切场合,所有人之间,即使夫妻间、父母子女间也不例外。回到家里妻子给你送来一杯咖啡,你说声:“Thanks.”你准备明天早起,请妈妈早点儿叫醒你,第二天早晨,妈妈按时叫醒了你,你说:“Thank you.”你请妹妹给你递几张信纸过来,然后你说:“Thank you.”

在公共场合更是如此。别人回答你的问路后,你得道谢。当你走进一扇弹簧门,走在前面的人见后面有人,主动用手把门拉住以免碰撞到你,你得道谢。你去乘电梯,先进电梯的人见你急忙赶来,其中有人为你按住开关,使门保持敞开,你走进电梯后得道谢。一个男

人夸奖一个女人,说她穿着新衣服显得格外漂亮,这个女人也不用脸红,不要以为这个男人有什么想法,而应大大方方地对他说:“Thank you.”

文化美文欣赏

Thanks

Before leaving any house in which you are a guest, you must find your hostess and thank her. It will be more appropriate for you to write her a letter to thank her again after you go back home. This letter is called “bread and butter note”. Make the note sound as if you were talking to your host or hostess in person.

Thank-you notes are also written for a gift, a favor, or some other hospitality. The purpose of writing thank-you letters is to express one's thanks or appreciation to others for having got their gifts, help or other favors.

The key point of a thank-you letter is sincerity. Equally important, it should be sent as soon as possible. And don't save words to express your sincerity and heart-felt appreciation in a thank-you letter.

致 谢

作为客人,离开主人家前,应当找到女主人并感谢她。如果你在回家后,写一封信再次感谢她就更好了。这封信被称作“感谢款待的短笺”。尽量使这封信看起来像是你在亲自跟主人和女主人谈话。

感谢笺也可以针对礼物、帮助或其它款待。写感谢信的目的是表达一个人对他人的礼物、帮助或其它支持的感谢和感激。

感谢信的关键是真诚,及时寄出也同样重要。感谢信中,不要吝惜你的话来表达真诚和衷心的感谢。



Apologies & Replies 道歉及回答

课文拾贝 >>>

在生活中,人们难免会有这样那样的小过失。如不小心碰翻了什么东西或无意中踩了别人的脚,拨错了电话号码或耽误了约会时间等等。在这种情况下,我们应当向对方说一声“对不起”(Sorry)或者“请原谅”(Excuse me)之类表示歉意的话。这不但能给对方以一种感情上的补偿,也是有教养的人应具有文明意识。

与我国一样,英美各国也是礼仪之邦,因此在她们的语言中,表示“道歉”的词语很多。在众多的习语中,最常用的当然要数 Sorry 了。有人曾作过这样的统计,在英语的使用过程中,用得最多的是两个词,一个是“Thank you”,一个就是“Sorry”。去过欧美的人经常看到这样的情况:甲无意撞了乙一下,甲马上就对乙说:“Sorry”,不料乙居然也报之以“Sorry”。这在我们看来似乎有些不可思议,但他们却自有一番解释:尽管他撞了我一下,可是我也挡了他的路(I stand in his way.)。这么一说,似乎也言之有理。不过对我们一些出国求学的人来说,重要的是学会如何在需要的情况下,正确使用一些语言表示歉意。例如在人多的地方,无意中踩了别人的脚或碰了别人一下,可以说:I beg your pardon, I do hope I haven't harmed you.(请原谅,我希望没碰痛你。)或 I'm sorry, but I don't mean it.(对不起,我不是故意的。)其他类似的简单表达法有:

Sorry!

Oh, pardon!

I'm awfully sorry!

对不起!

噢,对不起!

实在太对不起了。

Letter of Apology

Dear Henry,

I am terribly sorry that your walkman was damaged owing to my carelessness.

This morning in the classroom Tom borrowed your walkman and put it on the desk after listening to the radio. We were chasing each other and having fun during the break. I knocked your walkman off the desk without noticing it. And it didn't work any more. Now the first thing I hasten to do after lunch is to write to you to express my deep regret. I hope you will excuse me for my carelessness.

I want to replace it or pay you its value. Will you please tell me which you prefer?

Yours truly,

Brown

道 歉 信

亲爱的亨利，

很对不起，由于我的粗心大意，你的随身听被我碰坏。

今天早上在教室中，汤姆向我借了你的随身听。他听完广播后放在了桌子上。课间休息时，我们互相聊天聊得很开心。不知不觉中我碰掉了你的随身听，它坏掉了。现在对我来说午饭后最重要的事情就是给你写过封信去表达我深深的歉意。我希望你原谅我的粗心大意。

我想换一个新的机器或赔钱给你。你希望我用哪种方法补偿你呢？

此致

布朗

Lesson 4

Offers 主动帮忙

课文拾贝 >>>

主动提出帮忙时可以首先了解对方的愿望,征得对方允许;接受别人帮助时要表示感谢和赞赏;拒绝别人帮忙要委婉、要感谢并说明理由,否则会引起不快。

文化美文欣赏 >>>

Gentlemanlike Manners

In the past, males were regarded as the stronger and dominant sex, so they were obliged to protect and help the “weaker” sex, females.

Many etiquettes are expected to be performed toward women by men: helping women on and off their coat, opening doors for them, pulling table chairs before and after dinner for women, allowing a lady to go before him, letting women getting on a train or bus first, steering them around by the elbow, walking on the outside when with a woman. The list may go on.

But nowadays, many self-sufficient women think such favor and protection may offend their independence and confidence. Most men still continue to perform the conventional courtesies, yet both parties don't attach the same importance to it as before.

绅士般的礼貌

过去,男性被认为是强壮或是占支配地位的性别,所以他们有义务保护和帮助“弱势”性别,女性。

很多礼节都期待男士为女士做一些事:帮助女士穿上或脱下大衣,为她们开门,就餐前

后帮她们摆椅子,让女士先行,让女士先上火车和公交,让她们挽着自己的手臂来引领她们,与女士同行时走在外侧。清单可能还在延长。

但是现在,很多自立的女性认为这些帮助和保护冒犯了她们的自由和信心。大多数男士仍继续保持这些传统的礼节,但是双方都不像过去那样认为它们十分重要了。



Greetings 问候

课文拾贝 >>>

在“您吃了吗?”这样的经典中国式问候被老外们朗朗道来之时,我们国内的英语学习者对英文的问候与介绍方式又知之几何呢?如果你还处于见到老外只有傻笑的份儿,或是一句“How are you?”便戛然而止的原始阶段,那么本章就是引导你走出尴尬境地的绿色通道。

文化美文欣赏 >>>

Daily Greetings

It is polite and habitual for western people to greet each other when meeting, *Good morning*, *Good afternoon*, *Good evening* are often used for formal greetings. The most usual answer to *Good morning*, etc, is to say the same. Less formal greetings are *Hello* or *Hi*. When leaving, people say *Goodbye* in a formal situation, and *Bye*, *Bye-bye* or *See you* in an informal situation.

For asking each other about their health, *How are you* is the commonest expression and common answers are: *Very well*, *thank you* or *Fine*, *thank you*; *Very well* (or *Fine*), *thanks* is less formal. After people have responded to *How are you*, they often repeat (And) *how are you?* or less formally, *and you?*

As far as the titles used when greeting, using first names is widespread, even when adults are addressed by children. But professionals like doctors, lawyers, teachers and bosses are often called by last names. Titles that precede the last name include Mr., Mrs., Miss and Ms which is used when a women's marital status is not sure to you. In some formal or respect-required situations, Sir is used independently when a man's name is not known to you and Madam is used when a women's name is unknown. In some places or certain occasions, people also smile and greet to strangers, which is quite different from the manners of Chinese.

日常问候

互相致意是西方人见面时的礼貌和习惯,早上好,下午好和晚上好是较为常用的正式问候语。对这些问候最常见的回答是复述同样的话。不太正式的问候语有“Hello”和“Hi”。当告别时,在正式场合中,人们会说“Goodbye”,“Bye”、“Bye-bye”或者“See you”常用在非正式场合。

当问起别人的健康时,“How are you(你好吗)”是最常用的表达,通常的答案是:“Very well, thank you(非常好,谢谢你)”或者是“Fine, thank you(很好,谢谢你)”。“Very well (or Fine), thanks(很好,谢谢)”是非正式的回答。当人们回答了“How are you(你好吗)”这个问题时,他们通常会回问“(And)How are you(你好吗)?”或者不太正式的“and you(您呢)?”。

至于问候时用到冠名时,直接用名字非常普遍,即使是在孩子问候大人时也如此。但是对于像医生、律师、老师和上司这样的专业人员,使用姓的情况更为常见。常用在姓前的头衔包括“Mr.(先生)”,“Mrs.(太太)”,“Miss(小姐)”。“Ms.(女士)”常用在你不清楚女性的婚姻状况时。在一些正式或庄重的场合中,当你不清楚男士的姓名时,“Sir(先生)”可以单独使用;对待女士,则用“Madam(女士)”。在一些地方和特定场合中,人们常常微笑着向陌生人致意,这与中国的习俗大不相同。